

## **TÉRMINOS Y CONDICIONES – UWT LEVEL CONTROL S DE RL DE CV**

### **A) ÁMBITO DE APLICACIÓN**

- A1) No aceptamos condiciones del cliente que contradigan o se desvíen de nuestras condiciones de venta a menos que las hayamos acordado por escrito de forma individual. Nuestras condiciones de venta también se aplicarán si realizamos la entrega al cliente sin ninguna reserva a pesar de conocer las condiciones del cliente opuestas o desviadas de nuestras condiciones de venta.
- A2) Todos los acuerdos que se alcancen entre nosotros y el cliente con respecto a la ejecución de este contrato se establecen por escrito en este contrato.
- A3) Nuestras condiciones de venta también se aplican a todos los negocios futuros con el cliente.

### **B) OFERTA**

- B1) Nuestras ofertas no tienen compromiso a menos que demos expresamente un consentimiento por escrito. Un pedido solo se acepta mediante nuestra confirmación por escrito (confirmación del pedido). Los contratos celebrados por confirmación no pueden ser cancelados sin nuestra aprobación. Cualquier cambio técnico que sea requerido por la compra más adelante nos permite cambiar el precio en el marco de los costos adicionales incurridos por el presente.
- B2) Nos reservamos el derecho de propiedad y derechos de autor para ilustraciones, dibujos, cálculos y cualquier otro documento. Esto también se aplica a los documentos escritos que están marcados como "confidential". Antes de reenviar dichos documentos a terceros, debemos dar nuestra aprobación expresa por escrito al cliente.
- B3) Los datos técnicos, ilustraciones, dibujos, indicaciones de peso y dimensiones solo son vinculantes si son confirmados por nosotros por escrito. Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el diseño. Cualquier información contenida en folletos o instrucciones de funcionamiento no se aplicará como un acuerdo de características. El comprador debe comprobar la factibilidad de nuestros productos bajo su propia responsabilidad.

### **C) PLAZO DE ENTREGA**

- C1) Las fechas de entrega no son vinculantes; a menos que sean confirmadas por escrito por nosotros. El comienzo del tiempo de entrega especificado por nosotros implica que todas las cuestiones técnicas han sido aclaradas. Si se requiere la cooperación del comprador para el cumplimiento del contrato, el plazo de entrega solo comienza con la realización del acto de cooperación por parte del comprador, por ejemplo, con la recepción de los documentos que el comprador deberá presentar, así como un pago inicial posiblemente acordado. Nos reservamos el derecho de oponernos a los contratos no cubiertos.
- C2) En el caso de que el cliente esté en mora de aceptación o si viola culpablemente otras obligaciones de cooperación, tendremos derecho a exigir una compensación por la pérdida que nos resulte a este respecto, incluido cualquier gasto adicional. Todas las demás reclamaciones o derechos están reservados. Siempre que las condiciones para ello estén provocando el riesgo de una pérdida fortuita o un deterioro fortuito del artículo para su entrega pasa al cliente en el momento de su aceptación o retraso del deudor.
- C3) En la medida en que la entrega se disponga como "ExWorks", se ha respetado el plazo de entrega si las mercancías se ponen a disposición para su recogida en el plazo acordado.
- C4) Causas de fuerza mayor, los paros, las huelgas u otros obstáculos que no sean culpa nuestra en nuestras instalaciones o en las instalaciones de nuestro proveedor nos liberarán de nuestras obligaciones de entrega durante el período de interrupción y sus efectos. Informaremos al cliente inmediatamente de dicho evento. En caso de que las circunstancias que lo impidan continúen un mes después de la expiración del plazo acordado para la ejecución, cualquiera de las partes podrá rescindir el contrato. Esto también se aplica a la reserva de que no existen barreras para el cumplimiento del contrato debido a las regulaciones nacionales y / o internacionales de la legislación de comercio exterior o cualquier embargo y / o sanción que deba oponerse. Se excluirán otras reclamaciones por parte del cliente debido a la superación del plazo de ejecución por razones que no sean de nuestra responsabilidad.

#### **D) TRANSFERENCIA DEL RIESGO DURANTE EL ENVÍO**

- D1) Siempre que no se indique nada más en la confirmación del pedido, se acuerda la entrega "ExWorks".
- D2) En el caso de que se acuerde el envío del artículo de compra, elegiremos la solución de envío más segura y rentable a nuestra discreción.
- D3) En la medida en que el cliente lo requiera cubriremos el envío con un seguro de transporte; los costes incurridos para ello serán cubiertos por el cliente.
- D4) Si se ha acordado la entrega "ex works", el riesgo pasará al comprador tan pronto como hayamos transferido la mercancía a la empresa de transporte o tan pronto como las hayamos puesto a disposición del comprador. Si el envío se retrasa debido a circunstancias de las que el comprador es responsable, entonces el riesgo se transfiere al comprador con el mensaje de disposición para enviar. En este caso, almacenaremos los bienes a costa y riesgo del comprador; para almacenar la mercancía en nuestras instalaciones cobraremos un mínimo del 0,5% del valor de la factura de la entrega almacenada por mes. El comprador será libre de demostrar que no se ha alentado ningún daño o que el daño es significativamente menor que la tarifa exigida. Cualquier otra reclamación por daños y perjuicios de UWT Level Control S de RL de CV no se verá afectada.

#### **E) PRECIOS**

- E1) Los precios indicados por nosotros se aplican a menos que se acuerde lo contrario en casos individuales, ex fábrica más embalaje y flete, etc., así como el impuesto legal al valor agregado aplicable en el momento de la entrega. Para los pedidos que se entreguen más de 4 meses después de la celebración del contrato, las entregas se realizarán sobre la base del precio de lista válido en el momento de la entrega.

#### **F) CONDICIONES DE PAGO**

- F1) Todas las facturas serán pagadas 100% al contado antes de procesar la orden o bien bajo autorización de UWT Level Control S de RL de CV y serán pagaderas y vencen 30 días después de la fecha de la factura. Los pagos solo se considerarán efectuados en la medida en que podamos disponer libremente de ellos en nuestro banco. Solo aceptaremos cheques o letras de cambio hasta que se libere completamente la deuda; el descuento y los gastos serán cubiertos por el cliente.
- F2) En caso de incumplimiento, los intereses de demora se cobrarán a una tasa de (8) por ciento por encima de la tasa base. Otras reclamaciones de indemnización de UWT no se ven afectadas.
- F3) Si surge una duda razonable con respecto a la capacidad de pago del cliente, tenemos derecho a exigir pagos iniciales o provisión de seguridad. Además de eso, tenemos el derecho, a nuestra discreción, de rescindir el cumplimiento de todos los contratos existentes, para hacer que nuestras cuentas por cobrar sean inmediatamente pagaderas y vencidas. La misma condición se aplica en caso de solicitud de apertura de un procedimiento de insolvencia sobre los bienes del comprador.
- F4) El cliente solo puede usar contrademandas indiscutibles o legalmente establecidas contra nuestras reclamaciones. El cliente solo tendrá derecho de retención si sus contrademandas tienen la autoridad de una decisión final, son indiscutibles o aceptadas por nosotros. Además, sólo está autorizado a ejercer un derecho de retención en la medida en que su reconvención se base en la misma relación contractual.

#### **G) RESERVA DE PROPIEDAD**

- G1) Nos reservamos la propiedad del artículo comprado hasta que se reciban todos los pagos resultantes del contrato de suministro. En el caso de que el cliente actúe en contra del contrato y, en particular, en el caso de retraso en el pago, tenemos derecho a recuperar los bienes vendidos. La devolución de bienes a nosotros se interpreta como una terminación del contrato. Después de recuperar el artículo de compra, tenemos derecho a utilizar los ingresos y de dicha utilización debe compensarse con las responsabilidades del cliente, menos cualquier costo razonable de utilización. Nos reservamos la propiedad del artículo comprado hasta que se reciban todos los pagos resultantes de la relación comercial existente con el cliente.
- G2) El cliente está obligado a tratar el artículo comprado con cuidado, en particular está obligado a garantizarlos contra daños por incendio y agua y robo a su propio costo, siendo la suma asegurada adecuada para cubrir el valor de reemplazo. En la medida en que se requieran trabajos de

mantenimiento e inspección, el cliente debe realizar estos trabajos a su propio costo de manera oportuna.

- G3) El cliente tiene derecho a revender los bienes comprados en el curso ordinario de los negocios; sin embargo, el cliente nos asigna por adelantado cualquier reclamo por el monto del total de la factura (incluido el impuesto al valor agregado) de nuestro reclamo que surja de la reventa de los bienes a su cliente o a un tercero, independientemente de si el artículo comprado se vendió sin o después de un procesamiento posterior. El cliente seguirá estando autorizado a cobrar esta deuda después de la cesión. Nuestra autoridad para cobrar las cuentas por cobrar nosotros mismos no se ve afectada por ello. Sin embargo, estamos de acuerdo en no recuperar las deudas nosotros mismos; siempre y cuando el comprador cumpla con sus obligaciones de pago de los montos de las ganancias recaudadas, no entra en mora de pago y, en particular, no se declara en insolvencia o quiebra ni instituye una congelación de pagos. Si este fuera el caso, solicitaremos al cliente que identifique los créditos cedidos y sus deudores, nos proporcione los datos necesarios para el cobro, entregue los documentos relacionados e informe al deudor (tercero) de la cesión.
- G4) El procesamiento o modificación del artículo comprado por el cliente siempre se llevará a cabo en nuestro nombre. Si el objeto de venta se mezcla indivisiblemente con otros objetos que no nos pertenecen, adquiriremos parte de la propiedad del nuevo objeto proporcional al valor del artículo comprado (el importe final de la factura, incluido el impuesto sobre el valor añadido) a los demás objetos procesados en el momento de la combinación. Para el objeto derivado de dicho procesamiento para el resto se aplica lo mismo que para los bienes entregados bajo reserva.
- G5) Si el objeto de venta se mezcla indivisiblemente con otros objetos que no nos pertenecen, adquiriremos parte de la propiedad del nuevo objeto en relación con el valor del objeto agregado (el monto final de la factura, incluido el impuesto al valor agregado) con el valor del objeto proporcionado en el momento del procesamiento. Si se ha producido dicha mezcla, entonces el artículo del cliente debe considerarse como el elemento principal y acordó que el cliente nos transfiera la copropiedad proporcional. El cliente deberá entonces mantener la propiedad única o parcial resultante para nosotros.
- G6) Para asegurar nuestros reclamos contra el cliente, también debe ceder todos los reclamos contra un tercero que se le acumulen a través de la conexión del objeto de venta a la propiedad.
- G7) A petición del cliente, nos comprometeríamos a liberar los valores a los que tenemos derecho en la medida en que el valor realizable de nuestros valores no exceda de las cuentas por cobrar a garantizar en más del 10 %; la elección de los valores a liberar está dentro de nuestro ámbito de responsabilidad".

#### **H) DOCUMENTACIÓN**

- H1) Se adjunta una documentación gratuita a cada dispositivo; si el comprador solicita varias documentaciones, se facturará el costo incurrido.

#### **I) RESPONSABILIDAD POR DEFECTOS**

- I1) Con respecto a los daños materiales, el cliente está inicialmente obligado a cumplir con UWT Level Control S de RL de CV. La queja debe hacerse por escrito. Cualquier defecto visible (cantidad, identidad y daños en el embalaje, etc.) debe ser reclamado inmediatamente por el comprador a más tardar dentro de los 7 días hábiles posteriores a la recepción de la mercancía. El comprador debe reclamar cualquier otro defecto inmediatamente después del descubrimiento. Decisivo en cada caso es una fecha en la que UWT Level Control S de RL de CV recibe la queja. Si la queja no se recibe a tiempo, se excluyen las reclamaciones del cliente.
- I2) En caso de defectos materiales que no perjudiquen significativamente el valor y la idoneidad de los bienes, el cliente no puede obtener ningún otro derecho.
- I3) Si en el momento de la transferencia de riesgos los bienes muestran un defecto material, tenemos derecho y estamos obligados a efectuar un cumplimiento posterior. La ejecución posterior se lleva a cabo a nuestra elección, ya sea mediante rectificación o entrega de reemplazo. El costo del rendimiento posterior, en particular el costo de transporte, viaje, mano de obra y material será cubierto por nosotros.
- I4) Si dicho costo asciende a más del 50 % del valor del envío, tenemos derecho a rechazar el cumplimiento posterior. Todos los demás derechos no se ven afectados.

- 15) Si el tipo de ejecución posterior elegida por nosotros o se considera irrazonable para el cliente es negada por nosotros o se retrasa injustificadamente por razones de las que somos responsables, el comprador puede, independientemente de las posibles reclamaciones de compensación, rescindir el contrato o reducir el pago.
- 16) Somos responsables de acuerdo con las disposiciones legales en la medida en que incumplamos culpablemente una obligación material; sin embargo, en ese caso, la responsabilidad de efectuar una compensación se considera limitada a la ocurrencia de daños previsibles de naturaleza típica. Existe una obligación contractual importante si el incumplimiento del deber se aplica a una obligación, cuyo cumplimiento el cliente ha confiado y, de hecho, tenía derecho a confiar.
- 17) En la medida en que el cliente tiene derecho a compensar el daño en lugar del cumplimiento debido al incumplimiento negligente del deber, nuestra responsabilidad se limita al reembolso del daño previsible que normalmente ocurriría.
- 18) Somos responsables de acuerdo con las disposiciones legales en la medida en que el cliente haga valer una reclamación sobre una compensación por motivos de intención o negligencia grave, incluida la intención o negligencia grave por parte de representantes o auxiliares. En la medida en que no se nos acuse de haber violado el contrato intencionalmente, la responsabilidad de la compensación se limitará a los daños previsibles que ocurren típicamente.
- 19) La responsabilidad por lesiones culposas a la vida, la integridad física y la salud no se verá afectada; esto también se aplica a la responsabilidad legal establecida en la Ley alemana de responsabilidad por productos defectuosos.
- 110) A menos que los párrafos anteriores no dispongan lo contrario, se excluyen las responsabilidades.
- 111) El plazo de prescripción para cualquier reclamación derivada de defectos será de doce (12) meses a partir de la transferencia del riesgo. Esto no se aplicará si el artículo comprado se utiliza en general para un edificio y realmente ha causado el defecto de construcción.
- 112) El estatuto de limitaciones en caso de un recurso de entrega de acuerdo con el §§ 478, 479 BGB (Código Civil Alemán) no se ve afectado; son cinco años a partir de la entrega del objeto defectuoso.

#### **J) GARANTÍA DE VIDA ÚTIL**

- J1) Otorgamos una garantía de vida útil por un período de 3 (tres) o 6 (seis) años a partir de la transferencia del riesgo, previo pago de un recargo especificado al cliente por adelantado además de la responsabilidad mencionada anteriormente por defectos. Cualquier daño y deterioro por el que no seamos responsables está excluido de la garantía de vida útil. Por lo tanto, se excluyen los daños de cualquier tipo causados por los clientes o cualquier persona asignada por él, independientemente de la relación jurídica de la que sean responsables. Esto se refiere particularmente al incumplimiento de los requisitos de seguridad, almacenamiento incorrecto, transporte, instalación, puesta en marcha, operación y mantenimiento, intervenciones dañinas, cambios o reparaciones, uso incorrecto o operación inadecuada, así como operación insuficiente del dispositivo u otros. Además, se excluyen de la garantía de vida útil los daños causados por el desgaste normal, así como por fuerza mayor o cualquier otro factor externo.
- J2) La rectificación o sustitución de cualquier dispositivo defectuoso o de un rendimiento defectuoso no extiende la garantía de vida útil otorgada de 3 (tres) o 6 (seis) años.

#### **K) RESPONSABILIDAD SOLIDARIA**

- K1) Se excluye cualquier responsabilidad que vaya más allá de la responsabilidad por daños y perjuicios indicada en la figura I, independientemente de la naturaleza jurídica de la reclamación reclamada. Esto se aplicará, en particular, a las reclamaciones de indemnización por daños resultantes de la culpabilidad en el momento de la celebración del contrato por otros incumplimientos del deber o a las reclamaciones de indemnización por daños a la propiedad de conformidad con el § 823 BGB (Código Civil alemán).
- K2) La limitación del párrafo K1 también se aplica si el cliente, en lugar de hacer valer una reclamación por daños y perjuicios, exige la restitución de los gastos incurridos en lugar del cumplimiento de las obligaciones.
- K3) Hasta ahora, nuestra responsabilidad por daños compensatorios ha sido excluida o limitada. Dicha exclusión o limitación también se aplicará a la responsabilidad compensatoria personal por daños de nuestros miembros del personal, empleados, colaboradores, representantes y auxiliares.

## **L) SECRETO**

- L1) Si se requieren muestras, borradores, planos, dibujos u otra información técnica de un cliente, UWT Level Control S de RL de CV se compromete a mantenerlos confidenciales y no los utilizará sin consentimiento especial para ningún otro propósito ni los hará accesibles a terceros o al público en general y los utilizará solo para el propósito designado.
- L2) La compra tratará con confidencialidad toda la información recibida sobre muestras, planos, planos o cualquier otra información técnica. No los utilizará de ninguna otra manera ni los pondrá a disposición de terceros. En caso de cualquier infracción, el comprador está obligado a reemplazarnos cualquier daño resultante del presente. Una obligación de confidencialidad no se aplica si la información está disponible públicamente o se conoce en un estado posterior sin incumplimiento de esta obligación o si el cliente obtiene la información de terceros de manera legal para su uso gratuito y sin ninguna posible obligación de secreto.

## **M) LUGAR DE JURISDICCIÓN**

- M1) El lugar de jurisdicción es Kempten si la parte contractual es un comerciante, una entidad legal de derecho público o un fondo especial de derecho público. UWT también tiene derecho a entablar una acción contra el cliente en su lugar de residencia y / o negocio. Para cualquier contrato realizado con nosotros, solo se sigue el sistema legal alemán, se excluye la Convención de las Naciones Unidas sobre el Contrato de Compraventa Internacional de Mercaderías y otras normas en colisión en el derecho internacional privado.

## **N) DISPOSICIONES FINALES /ROHS/AEO**

- N1) Los estándares de la llamada directiva ROHS (2011/65-UE) deben seguirse absolutamente.
- N2) En el curso de nuestra certificación como OPERADOR ECONÓMICO autorizado AEO, esperamos de nuestros socios comerciales que los bienes, que son producidos, almacenados, transportados, entregados o asumidos por nosotros, estén sujetos a los siguientes criterios:
- Dichos productos deben producirse, almacenarse, tratarse o procesarse y cargarse en locales industriales seguros y lugares seguros de transbordo.
  - Las mercancías deben estar protegidas contra el acceso no autorizado durante la producción, el almacenamiento, el tratamiento o el procesamiento, la carga y el transporte.
  - El personal que participe en la producción, el almacenamiento, el tratamiento o la transformación, la carga, el transporte y la recepción de dichas mercancías deberá ser fiable.
  - Los socios comerciales que actúen en su nombre deben ser informados para tomar medidas con el fin de garantizar la cadena de entrega.
- N3) En caso de que alguna disposición de estos Términos y Condiciones Generales de Negocio sea o llegue a ser nula o sin efecto, la validez de las disposiciones restantes del presente no se verá afectada.